



# Kreis Rendsburg-Eckernförde

Der Landrat

Fachdienst Gesundheitsdienste

Postanschrift:

Kreis Rendsburg-Eckernförde • Postfach 905 • 24758 Rendsburg

**Auskunft erteilt:**

Antonia Burgmann

**E-Mail-Adresse:**

gesundheitsschutz@kreis-rd.de

Ihr Zeichen, Ihr Schreiben vom

Mein Zeichen, mein Schreiben vom

Rendsburg  
08.01.2021

## مرسوم عام

### لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده

حول نظام العزل (العزل أو الحجر الصحي) بسبب الإصابة بعدوى فيروس  
كورونا الجديد (سارس-كوفيد-2) أو التصنيف كشخص اتصال من الفئة الأولى في مكان ألفة

وفقا للمادتين 28 أ فقرة 1، 28 فقرة 1 جملة 1 و2 بالترابط مع المادة 30 فقرة 1 جملة 2 من قانون الحماية من العدوى  
ومكافحتها لدى الإنسان (قانون الحماية من الأمراض المعدية) بالترابط مع المادة 106 فقرة 2 القانون الإداري العام لبلد  
شليزفيغ-هولشتاين، تم صدور المرسوم التالي:

### الأشخاص:

1. الذين على علم أن الفحص البيولوجي الجزيئي لوجود فيروسات سارس-كوفيد-2 الذي تم إجراؤه عليهم بعد دخول هذا  
المرسوم العام حيز التنفيذ يشير إلى نتيجة إيجابية (نتيجة إيجابية لأشخاص تم فحصهم)

أو

2. الذين على علم بأن فحص سارس-كوفيد-2 الجديد السريع لسلوك فيروسات سارس-كوفيد-2 الذي تم إجراؤه بعد دخول  
هذا المرسوم العام حيز التنفيذ يشير إلى نتيجة إيجابية



IHRE BEHÖRDENNUMMER

Dienstgebäude:  
Kaiserstraße 8  
24768 Rendsburg  
Telefon: +49 4331 202-0  
Telefax: +49 4331 202-295

Konten der Kreiskasse:  
**Förde Sparkasse**  
IBAN DE38 2105 0170 0000 1440 06; BIC NOLADE21KIE  
**Sparkasse Mittelholstein**  
IBAN DE69 2145 0000 0000 0018 30; BIC NOLADE21RDB

أو

3. الذين تم تصنيفهم كأشخاص اتصال من الفئة الأولى وفقا لمواصفات معهد روبرت كوخ

أو

4. الذين تم إبلاغهم من دائرة الصحة لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده، أنه تم اكتشاف وجود فيروسات سارس-كوفيد-2 بسبب الفحص البيولوجي الجزيئي الذي تم إجراؤه عليهم (نتيجة الفحص إيجابية لدى هذه الأشخاص)

هم ملزمون بالذهاب مباشرة إلى منزلهم فور إبلاغهم عن نتيجة هذا الفحص والبقاء هناك دائما معزولين / منفردين حتى إشعار آخر (عزل منزلي / حجر صحي).

5. يسمح للأشخاص المذكورين تحت الرقم 2 بمغادرة منازلهم لمرة واحدة لإجراء فحص بيولوجي جزيئي لفيروسات سارس-كوفيد-2. يمكن السماح بذلك فقط عن طريق استخدام قناع للوجه أو بالحري غطاء للفم والأنف دون استخدام لوسائل النقل العام وعلى الطريق المباشر إلى هناك والعودة أي بدون توقف لوقت قصير.

6. يجب على الأشخاص المذكورين تحت الرقم 1 إلى 3 إبلاغ الخدمات الصحية لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده على الفور باستخدام البيانات الموجودة أدناه، التي يمكن الوصول إليها عبر الخط الساخن للمواطن (04331/202-850) أو بواسطة البريد الإلكتروني على العنوان التالي: [gesundheitschutz@kreis-rd.de](mailto:gesundheitschutz@kreis-rd.de)

يجب إعطاء البيانات التالية:

- الاسم الأول واسم العائلة،
- تاريخ الولادة،
- الاتصال بالهاتف،
- العنوان،
- تصنيف الذات (الأرقام 1-3)،
- عوارض المرض بما في ذلك الإبلاغ عن اليوم الأول لظهور العوارض،
- يوم الفحص،
- الاسم الأول واسم العائلة لجميع الأفراد الذين مازالو يعيشون في المنزل.

7. يجب على الأشخاص الواردة أسماؤهم تحت الأرقام من 1 إلى 4 التزام التدابير السلوكية التالية:

- تفادي الاتصال الجسدي القريب جدا مع أفراد العائلة / مع أشخاص آخرين.
- يجب الحفاظ على مسافة تتراوح ما بين متر ونصف إلى مترين مع الأشخاص الآخرين.
- استعمال المناديل التي تستخدم لمرة واحدة عند تنظيف أنفكم.
- ارتداء قناع واق محكم حام للفم والأنف عندما يكون من المحتم أن تضطروا إلى تشارك الغرفة مع شخص آخر. يجب تغيير القناع بعد ساعتين على أبعد تقدير إذا أصبح رطبا.

- لا تنطبق البنود الفرعية لدى الأشخاص الذين يحتاجون أو يقدمون عناية أو رعاية شخصية وهم في نفس المنزل (دائرة عائلية قريبة). يجب تقليل الاتصالات إلى الحد الضروري.
  - عمل دفتر يومي يتعلق بالأعراض وحرارة الجسم، كذلك عن النشاطات العامة والاتصالات مع الأشخاص الآخرين. يجب قياس درجة الحرارة مرتين في اليوم.
  - في حال ظهور أعراض مثل الحمى أو ارتفاع درجة الحرارة، السعال، تهيج الحلق أو سيلان الأنف، فيجب إبلاغ دائرة الصحة لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده على الفور باستخدام بيانات الاتصال المدرجة.
8. يحظر على الأشخاص الواردة أسماؤهم من الأرقام 1-4 ممارسة أي نشاط مهني وفقا للمادة 31 من قانون الحماية من العدوى. يستثنى من ذلك المكتب المنزلي إذا كان من الممكن القيام بذلك دون الاتصال بأشخاص آخرين.
10. يسري ترتيب الفصل أو العزل حتى يتم إلغاؤه من قبل دائرة الصحة لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده.
11. يسري هذا المرسوم العام انطلاقا من تاريخ 2021-1-11 وحتى نهاية 2021-1-31. احتمالية التمديد ممكنة.
12. يمكن معاقبة المخالفات وفقا للمادة 73 فقرة 1 أ رقم 6 من قانون الحماية من العدوى بغرامة مالية تصل إلى 25 ألف يورو.
13. يكون الأمر واجب التنفيذ على الفور وفقا للمادة 28 فقرة 3 بالترابط مع المادة 16 فقرة 8 من قانون الحماية من العدوى. الاعتراضات ودعاوى الطعن ضد هذه التدابير ليس لها تأثير إيقافي.
14. يمكن الاطلاع على المرسوم العام وأسبابه أثناء أوقات العمل في منطقة رينسبورغ-إكرنفورده، 8, Kaiserstraße 24768 Rendsburg
15. يمكن أخذ معلومات حول جمع البيانات في إدارة منطقة رينسبورغ-إكرنفورده وفقا للمادتين 12 و13 من اللائحة العامة لحماية البيانات في ورقة المعلومات الخاصة بحماية البيانات كوفيد-19. يمكن مشاهدة ذلك خلال ساعات العمل في منطقة رينسبورغ-إكرنفورده Kaiserstraße 8, 24768 Rendsburg وعلى الإنترنت على الصفحة الرئيسية لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده ([www.kreis-rendsbuurg-eckernfoerde.de](http://www.kreis-rendsbuurg-eckernfoerde.de))

## المبررات

الأساس القانوني للتدابير المتخذة هي المواد 28 أ فقرة 1، 28 فقرة 1 بالترابط مع المادة 30 فقرة 1 جملة 2 من قانون الحماية من العدوى. وفقا للمادتين 28 أ فقرة 1، 28 فقرة 1 من قانون الحماية من العدوى يتعين على السلطة المختصة اتخاذ التدابير الوقائية اللازمة إذا تم تحديد المرضى، المشتبه بهم بمرض، المشتبه بهم بحمل عدوى أو ما يتركه الإنسان من إفرازات، أو تبين أن المتوفى كان مريضا أو مشتبهها في إصابته أو ما يتركه من إفرازات المرض، طالما كان ذلك ضروريا لمنع انتشار الأمراض المعدية وطالما كان ذلك لا بد منه. وفقا للمادتين 28 أ فقرة 1، 28 فقرة 1 جملة 2 من قانون الحماية من العدوى، يمكن للسلطة المختصة تقييد أو منع النشاطات لعدد كبير من الأشخاص وإغلاق مؤسسات الاستحمام أو المرافق الاجتماعية المذكورة في المادة 33 من قانون الحماية من العدوى أو إغلاق جزء منها. كما تلزم السلطة المختصة أيضا الأشخاص بعدم مغادرة المكان الذي يتواجدون فيه أو عدم دخول الأماكن التي تحددها هي حتى يتم اتخاذ الإجراءات الوقائية اللازمة.

وفقا للمادة 31 من قانون الحماية من العدوى، يحق للسلطة المختصة أن تمنع على المرضى والأشخاص المشتبه بإصابتهم بالعدوى أو ما يخلفه الإنسان المريض من إفرازات، القيام بممارسة بعض الأنشطة المهنية كليا أو جزئيا. وهذا ينطبق أيضا على الأشخاص الآخرين الذين يحملون عوامل مسببات الأمراض في أنفسهم أو على أنفسهم بحيث يشكل هذا خطر انتشارها في حالات فورية.

إن المرض الناجم عن فيروس كورونا الجديد هو مرض تسببه مسببات الأمراض (الفيروسات) التي تنتقل من شخص لآخر عن طريق العدوى بالقطيرات. يمكن انتقال العدوى من خلال عدوى الرذاذ مع الأشخاص المصابين بفيروس كورونا الجديد أو من خلال ملامسة القيء أو البراز أو سوائل الجسم الأخرى. ونظرا لعدم وجود حماية كافية للسكان في الوقت الحالي عن طريق التطعيم أو وجود دواء معتمد للعلاج في ألمانيا، فإن الوقاية من إصابة الأشخاص الأصحاء بالفيروس لها أهمية خاصة.

الشخص المريض بالمعنى الوارد في المادة 2 رقم 4 من قانون الحماية من العدوى هو شخص مريض مصاب بمرض منقول. يدور الأمر وفقا للمادة 6 فقرة 1 جملة 1 رقم 1 من قانون الحماية من العدوى بالاقتران مع المادة 1 فقرة 1 جملة 1 حول تمديد التزام الإبلاغ وفقا للمادة 6 فقرة 1 جملة 1 رقم 1 والمادة 7 فقرة 1 جملة 1 من قانون الحماية من العدوى، على عدوى فيروس كورونا الجديد (سارس-كوفيد-2)، والذي ظهر لأول مرة في شهر ديسمبر/كانون الأول 2019 في ووهان/جمهورية الصين الشعبية، الذي يجب الإبلاغ عنه والتي يعتبر شديد العدوى.

وفقا للمادة 2 رقم 7 من قانون الحماية من العدوى يعتبر الشخص مشتبهها بإصابته بالعدوى مع إمكانية الافتراض بأنه يحمل مسببات العدوى (المرض) في ذاته دون أن يكون مريضا أو مشتبه به على أنه مريض أو ما يتركه هذا الشخص (البراز أو ما اشبه ذلك).

يعتبر الأشخاص الذين تم تصنيفهم كأشخاص اتصال من الفئة الأولى وفقا لمواصفات معهد روبرت كوخ مشتبه في

كونهم معديين من خلال الاتصال بشخص أصيب بالنوع الجديد من فيروس كورونا. هم الأشخاص "وجها لوجه" لمدة 15 دقيقة، و / أو الذين تعرضوا لتركيز عال من الهباء الجوي المعدى و / أو الاتصال المباشر بالإفرازات لفترة أطول (على سبيل المثال 30 دقيقة). يمكن الحصول على تعريف محدد من معهد روبرت كوخ.

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Kontaktperson/Management.html;jsessionid=7EDD03B554492F3938252D1388B8FBE5.internet101#doc13516162bodyText8](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Kontaktperson/Management.html;jsessionid=7EDD03B554492F3938252D1388B8FBE5.internet101#doc13516162bodyText8)

من أجل إمكانية حد فعال لانتشار هذا المرض، منح قانون الحماية من الأمراض المعدية الجهات المختصة حقوقا واسعة جدا للقيام باتخاذ التدابير اللازمة لتفادي هذا الخطر. يشمل هذا على الخصوص:

- واجب القيام بإجراء الفحوصات بما في ذلك سحب الدم.
- معلومات شاملة عن الوضع الصحي.
- ترتيبات بالتواجد في أماكن محددة معينة.

يرى قانون الحماية من الأمراض المعدية صراحة في المواد 28-30 بأن الحقوق الأساسية للسلامة الجسدية (المادة 2 جملة 2 القانون الأساسي) حرية الشخص (المادة 2 فقرة 2 جملة 2 القانون الأساسي) وحرمة السكن (المادة 13 فقرة 1 القانون الأساسي) قد يسمح بتقييدها.

إن الأمر بالبقاء بالمنزل وعدم تركه بدون إذن يرجع إلى المرض المحدد في الأشخاص المذكورين تحت الأرقام 1-4 أو بالحقيقة يتم تصنيف هذه الأشخاص على أنها من المشتبه بهم وفقا لمواصفات معهد روبرت كوخ، وهي مناسبة وضرورية لحماية عامة الناس، لمكافحة انتشار فيروس كورونا الجديد بشكل فعال ومنع انتشاره. وبالتالي فإن السلطة التقديرية الممنوحة بموجب القانون هي واجبة وقانونية.

على خلفية الانتشار الديناميكي السريع والإصابات بفيروس سارس-كوفيد-2، والأمراض الناتجة عن كوفيد-19، فإنه يجب اتخاذ تدابير واسعة وفعالة على الفور لتأخير ديناميكية الانتشار وقطع سلال العدوى. هناك حاجة ماسة إلى اتخاذ تدابير فعالة بعيدة المدى لضمان الحفاظ على المدى الطويل للوظائف الأساسية للنظام الصحي والسلامة العامة والنظام في شليزفيغ-هولشتاين، وبقدر الإمكان من أجل حماية الصحة. يعد الانقطاع أو الاحتواء أو التأخير على نطاق واسع في انتشار العامل الممرض الجديد في البلاد - بما يتجاوز التدابير التي تم اتخاذها بالفعل - الإجراءات الوحيد الفعال لتحقيق هذه الأهداف.

مع الأخذ في الاعتبار الإجازات القادمة وعبء العمل المرتفع بالفعل على خدمات الصحة العامة، فقد تم اتخاذ التدابير المذكورة أعلاه لضمان وقف انتشار فيروس سارس-كوفيد-2 أو احتواء هذه الفيروس أو تأخيرها.

يدخل هذا المرسوم حيز التنفيذ في 11-1-2021 ويستمر لغاية 31-1-2021. إمكانية التمديد واردة.

يستند المرسوم العام على المادة 28 أ فقرة 1، والمادة 28 فقرة 1 جملة 1 و2 من قانون الحماية من العدوى. لذلك يتم تقييم المخالفات كغرامة وفقا للمادة 73 فقرة 1 أ رقم 6 من قانون الحماية من العدوى.

تكون الأوامر الإدارية وفقا للمادة 28 فقرة 3 بالترابط مع المادة 16 فقرة 8 من قانون الحماية من العدوى نافذة فورا. الاعتراضات ودعاوى الطعن ضد هذه التدابير ليس لها تأثير إيقافي.

يمكن الاطلاع على المرسوم العام وعلى أسباب صدوره خلال ساعات العمل في منطقة رينسبورغ-إكرنفورده

Rendsburg-Eckernförde, Kaiserstraße 8, 24768 Rendsburg

### تنبيه:

- إذا أمكن، يجب الإلتزام بالفصل الزمني والمكاني عن أفراد الأسرة غير الإيجابيين. يمكن أن يكون "الفصل الزمني" على سبيل المثال بعدم تناول وجبات الطعام معا بل يتم تناولها الواحدة بعد الأخرى. يمكن أن يحدث "الفصل المكاني" على سبيل المثال عن طريق الإقامة في غرف مختلفة.
- يرجى منكم الانتباه في كل وقت إلى السعال والعطس وعليكم استخدام المناديل التي تستعمل لمرة واحدة.
- يجب أن يقتصر الاتصال بالزملاء والأقارب على الحد الأدنى، بحيث يجب مراعاة التدابير السلوكية المذكورة أعلاه.
- لا ينبغي مشاركة مستلزمات النظافة الشخصية الصحية مع أفراد الأسرة الآخرين.
- يجب أيضا عدم مشاركة أطباق الأكل والغسيل مع أفراد الأسرة أو مع أطراف ثالثة دون القيام بغسلها مسبقا. يجب أن تغسل الملابس التي تتلامس مع المناطق الحميمة بحرارة 60 درجة مئوية على الأقل.
- يجب بانتظام تنظيف جميع الأسطح التي يتلامس معها الأشخاص بشكل متكرر عن طريق استعمال المنظفات المنزلية أو مطهرات الأسطح.
- غسل اليدين بانتظام وخاصة قبل وبعد تحضير الطعام، قبل وبعد الأكل وبعد استخدام المراض أو التواليت.
- يجب عليكم القيام بالتهوية بشكل منتظم لغرف الجلوس وغرف النوم وكذلك للمطبخ والحمام.
- عليكم القيام بمشترياتكم بواسطة الإنترنت (أونلاين) أو القيام بها بواسطة جهات ثالثة أخرى.
- الطريق المباشر يعني بدون الشك طلب تاكسي أو استخدام سيارتكم الخاصة بكم، ولكن ليس وسائل النقل العام المحلية.

### طرق الطعن القانوني

يمكن تقديم اعتراض ضد هذا المرسوم العام خلال فترة شهر واحد من تاريخ الإعلان. يكون الاعتراض خطياً، إلكترونياً أو إلى المحضر لدى منطقة رينسبورغ-إكرنفورده، مدير الدائرة، دائرة الخدمات المتخصصة،

Kreis Rendsburg-Eckernförde, Der Landrat, Fachdienst Gesundheitsdienste Kaiserstraße  
8, 24768 Rendsburg

إذا كان تقديم الاعتراض من محامية أو من محام أو كان تقديم الاعتراض إلكترونياً عن طريق سلطة رسمية، فإنه يمكن إرساله عبر صندوق البريد الإلكتروني الخاص بالمحامي أو بالحري بريد السلطة الرسمية الإلكتروني إلى صندوق البريد الإلكتروني الخاص بمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده

تقديم الاعتراض عن طريق البريد الإلكتروني العادي E-Mail غير مسموح به. يمكن للمواطنات والمواطنين تقديم الاعتراض عن طريق صندوق البريد الإلكتروني الخاص للسلطات لمنطقة رينسبورغ-إكرنفورده فقط ضمن المهلة القانونية المحددة، إذا كانت المواطنة أو المواطن يملك حساب EGVP (حساب OSC) ويستخدم إضافة إلى ذلك توقيعاً إلكترونياً مؤهلاً.

ليس للاعتراض وفقاً للمادة 80 فقرة 2 رقم 3 من نظام المحاكم الإدارية أثر إيقافي. يمكن تقديم طلب للحصول على أمر الأثر الإيقافي وفقاً للمادة 80 فقرة 5 من نظام المحاكم الإدارية لدى المحكمة الإدارية لشليسفيغ-هولشتاين

Schleswig- Holsteinisches Verwaltungsgericht, Brockdorff-Rantzau-Straße 13,  
24837 Schleswig

بالتوكيل

أنطونيا بورغمان